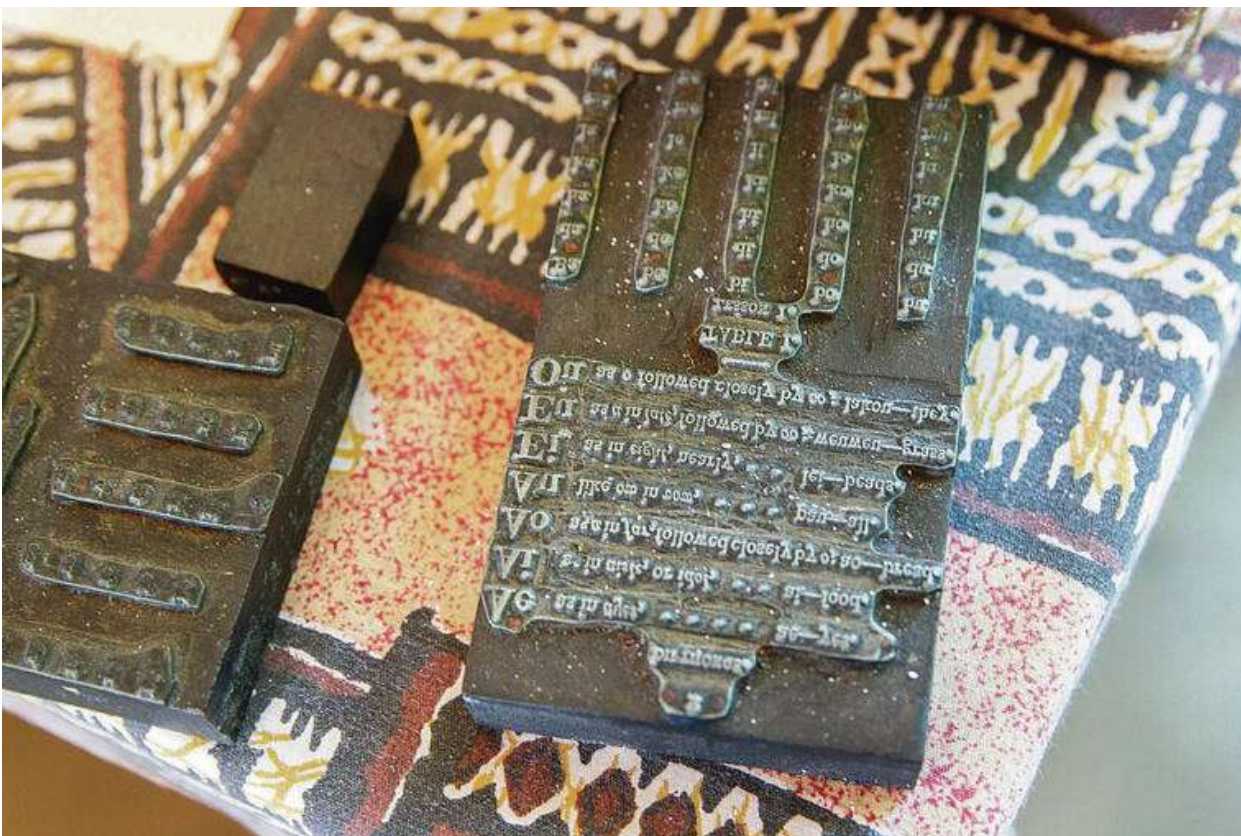




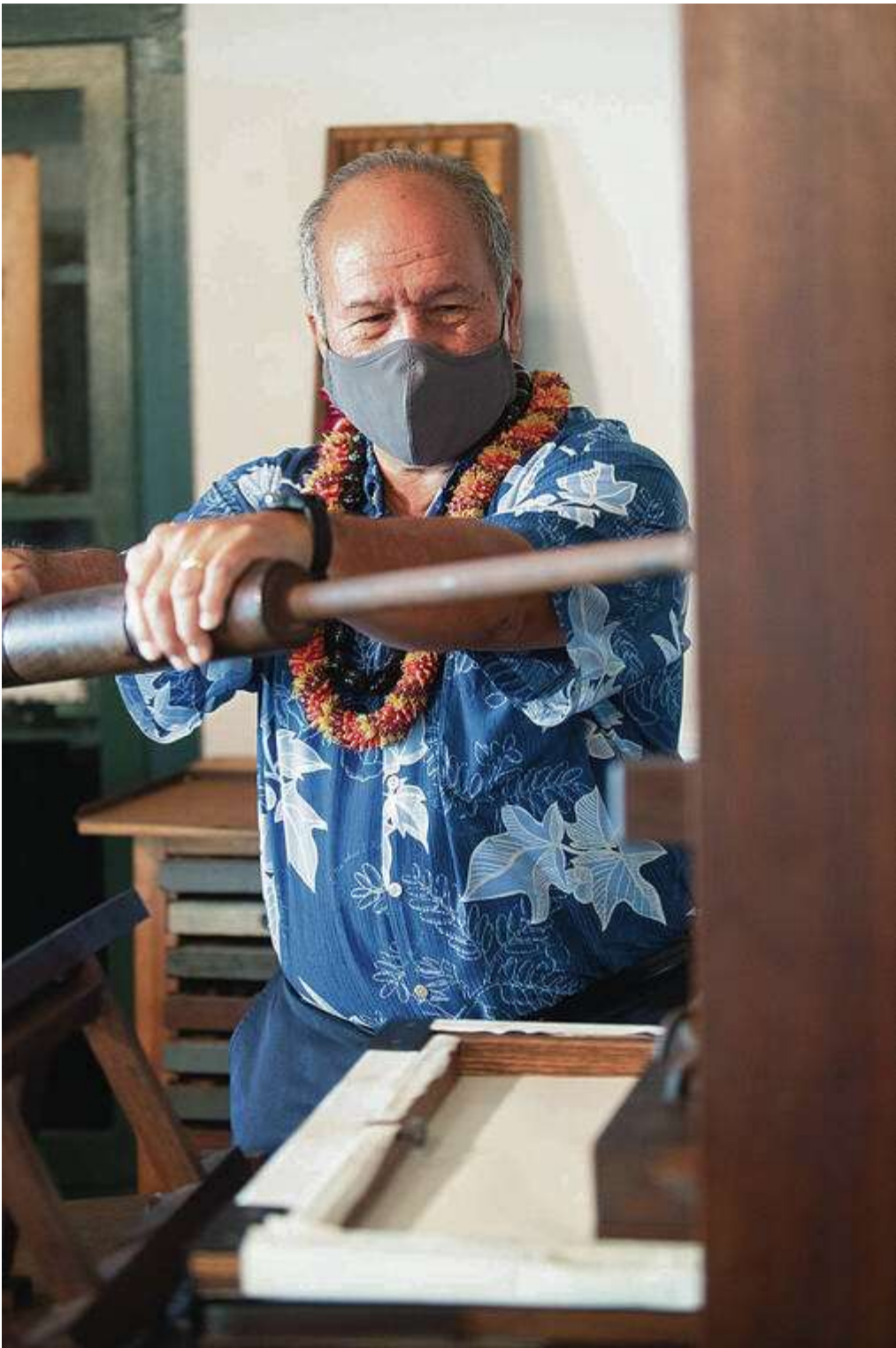
CINDY ELLEN RUSSELL / CRUSSELL@STARADVERTISER.COM

Hawaiian Mission Houses Historic Site and Archives celebrated the bicentennial anniversary of the first mass printing of the Hawaiian language Friday. Dignitaries, guests and the public were invited to pull on the replica Ramage printing press just as High Chief Keeaumoku pulled the first sheet on Jan. 7, 1822.



The press replica was prepared for members of Hawaii Conference-United Church of Christ.





Ke'ala Kwan, director of cultural development for Kamehameha Schools, pulls on the printing press handle. At far left, detail of a Hawaiian-language printing block.



A plaque in front of Ka Hale Pa'i, where the replica printing press resides, depicts the Jan. 7, 1822, event in which Keeaumoku, governor of Maui, created the first sheet of the Hawaiian Primer. Pictured standing in the doorway is Mike Smola, curator of public programs.